

EDI - ASN Note

Load-No.: 113359

21.09.2023 - 18:20

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.P.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOUnloading Area:
Place of storage:

14248

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Truck Company

Schweitzer GmbH & Co.

16070077

24.301 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of Delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

81130460	000010	2511109090	8.914	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG
21.09.2023		035305-900				
		CC: 230069920	184	PC	S	
		CC: 230069915	970	PC	S	
		CC: 230069904	970	PC	S	
		CC: 230069890	970	PC	S	
		CC: 230069877	970	PC	S	
		CC: 230069868	970	PC	S	
		CC: 230069853	970	PC	S	
		CC: 230069570	970	PC	S	
		CC: 230069558	970	PC	S	
		CC: 230069547	970	PC	S	
		CC: 10,000		PC		
		Cast-Number: 268862				
		UC-Material: G015406X11				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

550003915302
nt. wt.: 8.129 KG , gr. wt.: 8.988 KG180350135
5012962153

Z

		CC: 230069920	184	PC	S	
		CC: 230069915	970	PC	S	
		CC: 230069904	970	PC	S	
		CC: 230069890	970	PC	S	
		CC: 230069877	970	PC	S	
		CC: 230069868	970	PC	S	
		CC: 230069853	970	PC	S	
		CC: 230069570	970	PC	S	
		CC: 230069558	970	PC	S	
		CC: 230069547	970	PC	S	
		CC: 10,000		PC		
		Cast-Number: 268862				
		UC-Material: G015406X11				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

DCT300/P01850

335401

		CC: 230069920	184	PC	S	
		CC: 230069915	970	PC	S	
		CC: 230069904	970	PC	S	
		CC: 230069890	970	PC	S	
		CC: 230069877	970	PC	S	
		CC: 230069868	970	PC	S	
		CC: 230069853	970	PC	S	
		CC: 230069570	970	PC	S	
		CC: 230069558	970	PC	S	
		CC: 230069547	970	PC	S	
		CC: 10,000		PC		
		Cast-Number: 268862				
		UC-Material: G015406X11				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

DCT300/P01850

81130461	000010	2511109290	5.400	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG
21.09.2023		035306-900				
		CC: 230069576	1.350	PC	S	
		CC: 230069556	1.350	PC	S	
		CC: 230069550	1.350	PC	S	
		CC: 230068382	1.350	PC	S	
		CC: 4,000		PC		
		Cast-Number: 642967				
		UC-Material: I015759X20				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

550003915802
nt. wt.: 3.438 KG , gr. wt.: 3.542 KG180350136
5012962160

H

		CC: 230069576	1.350	PC	S	
		CC: 230069556	1.350	PC	S	
		CC: 230069550	1.350	PC	S	
		CC: 230068382	1.350	PC	S	
		CC: 4,000		PC		
		Cast-Number: 642967				
		UC-Material: I015759X20				
		Text: Engineering Change Status C				
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
		Text: Supplier Index -				

DCT300/P01850

335405

81130464	000010	2511123190	6.750	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG
21.09.2023		035539-900				
		CC: 230069555	1.350	PC	S	

550004564001
nt. wt.: 3.579 KG , gr. wt.: 4.005 KG

GR: Quant. Check:

Rating Check:

KUEHNE + MAGGI S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
26 SET 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linarar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 268862
(heat number / No. de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

HBS-Teile-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81130460/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1045520
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015406X11
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/19/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,914
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohtmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2000	0.1100	1.2300	0.0120	0.0250	1.1500	0.0500	0.1800	0.1500	0.0080	0.0000	0.0050	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0070	0.0001	0.0000	0.0007	0.0130	2.3000	7.0000									

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	42.80	0.00	39.40	0.00	36.20	0.00	34.10	32.40	31.30	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00													
DL-Wert (DI value / diamètre idéal)																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)									
Gefüge (part name / Désignation pièce)					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				
FERRIT - PERLIT GEFÜGE					0.000				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)									
Prim. 5					Sek. 8				
					10				

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
	0.00		0.00

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00
	0.00		0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)					
Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	176.0	HBW	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)					
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00		

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)					
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 113359		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 21.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.09.2023 17) Receipt time 18:19:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0081130460	10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	859	8.988
0081130461	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	344	3.782
0081130464	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	426	4.005
0081130465	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	173	1.518
0081130466	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	170	1.283
0081130467	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	429	4.725
Total	28			2.401 KG	24.301 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 47,828,29 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC2080		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Company stamp / signature	
Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Above delivery received completely and intact. 26 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
Date	Truck signature	Name	Signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 113359 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.09.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081130460	10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	8.988 KG	
0081130461	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.782 KG	
0081130464	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.005 KG	
0081130465	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.518 KG	
0081130466	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.283 KG	
0081130467	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	4.725 KG	
SUMME	28				24.301 KG	
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt No 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscodes Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	
UN					Fracht Prix de transport	
					Ermäßigungen Réductions	
					Zwischensumme Solde	
					Zuschläge Suppléments	
					Nebengebühren Frais accessoires	
					Sonstiges Divers	
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement					21 Ausgefertigt in Etabli à	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement					22 am le	
Frei Franco					21.09.2023	
Unfrei Non Franco						
23 am le					24 am le	
DE-58840 Plettenberg					21.09.2023	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					26 Vertragspartner des Frachtführers	
von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	
					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
					Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
					Euro-Palette	
					Gitterbox-Palette	
					Einfach-Palette	
					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen						
Kfz LBSC2080						
Anhänger						
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzuzeigen: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Gefahrsymbol, Gefahrschlag, Gefahrschlaggruppe und Tunnelbeschränkungscodes. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. Bei Gefahrgütern sind die Gefahrschlaggruppen und Tunnelbeschränkungscodes anzugeben. Bei Gefahrgütern sind die Gefahrschlaggruppen und Tunnelbeschränkungscodes anzugeben. Bei Gefahrgütern sind die Gefahrschlaggruppen und Tunnelbeschränkungscodes anzugeben.



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008910 vom 21.09.2023

Ludwigsburg, 22.09.2023

Seite 1 von 1

23-008910

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.09.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.09.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81130460	10	COLLI	Getriebeteile	24.301	74,99
2	81130461	4	COLLI			
3	81130464	5	COLLI			
4	81130465	2	COLLI			
5	81130466-81130467	7	COLLI			
Summe:		28,00	COLLI		24.301,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängen Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-008910 empfangen am Datum / Date KUENNE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A., snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 26 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604